**Aula 4
Q-1**

1. Qual é o tema principal da última aula da disciplina de Grego Bíblico do Novo Testamento?

 a) Tradução de textos bíblicos hebraicos.

 b) Estudo da gramática grega clássica.

 **c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.**

 d) Análise de manuscritos antigos.

2. O que é sugerido ao estudante fazer após a transliteração do versículo bíblico?

 a) Memorizar o versículo em grego.

 **b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

 c) Fazer um resumo do versículo.

 d) Pular para a próxima etapa do processo de tradução.

3. Qual é a importância de separar e analisar todas as palavras do versículo escolhido?

 a) Para aumentar a complexidade da tradução.

 b) Para praticar habilidades de leitura em grego.

 **c) Para evitar imprecisões na tradução.**

 d) Para facilitar a memorização das palavras gregas.

4. Quais são as categorias de palavras que exigem atenção especial durante a análise e tradução?

 a) Substantivos, adjetivos e preposições.

 b) Verbos, advérbios e numerais.

 c) Advérbios, conjunções e interjeições.

 **d) Substantivos, adjetivos e verbos.**

5. O que significa o caso genitivo dos substantivos e adjetivos no contexto da tradução?

 a) Indica a função de sujeito na frase.

 b) Indica a função de objeto direto na frase.

 **c) Indica posse ou relação de pertencimento.**

 d) Indica a função de objeto indireto na frase.

6. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal antes de fazer uma tradução melhorada?

 a) Para ganhar tempo no processo de tradução.

 **b) Para preservar o sentido original do texto.**

 c) Para simplificar a compreensão do texto.

 d) Para adicionar nuances à tradução.

7. Por que é importante comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

 a) Para identificar erros na tradução.

 b) Para justificar as escolhas de tradução feitas.

 **c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.**

 d) Para aumentar a complexidade da tradução.

8. Qual é a principal recomendação dada ao estudante ao final da aula?

 a) Abandonar o estudo do grego bíblico.

 **b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.**

 c) Começar a tradução de textos hebraicos.

 d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

9. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

 a) Escrever um resumo do texto em português.

 **b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

 c) Estudar a gramática grega clássica.

 d) Ler uma versão da Bíblia em português.

10. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

 **a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

 b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

 c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

 d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

\*\*Respostas:\*\*

1. c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.

2. b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

3. c) Para evitar imprecisões na tradução.

4. d) Substantivos, adjetivos e verbos.

5. c) Indica posse ou relação de pertencimento.

6. b) Para preservar o sentido original do texto.

7. c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.

8. b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.

9. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

10. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

Aula45

Q-3-4-5

 1. Qual é o tema principal da última aula da disciplina de Grego Bíblico do Novo Testamento?

 a) Tradução de textos bíblicos hebraicos.

 b) Estudo da gramática grega clássica.

 **c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.**

 d) Análise de manuscritos antigos.

2. O que é sugerido ao estudante fazer após a transliteração do versículo bíblico?

 a) Memorizar o versículo em grego.

 **b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

 c) Fazer um resumo do versículo.

 d) Pular para a próxima etapa do processo de tradução.

3. Qual é a importância de separar e analisar todas as palavras do versículo escolhido?

 a) Para aumentar a complexidade da tradução.

 **b) Para praticar habilidades de leitura em grego.**

 c) Para evitar imprecisões na tradução.

 d) Para facilitar a memorização das palavras gregas.

4. Quais são as categorias de palavras que exigem atenção especial durante a análise e tradução?

 a) Substantivos, adjetivos e preposições.

 b) Verbos, advérbios e numerais.

 c) Advérbios, conjunções e interjeições.

 **d) Substantivos, adjetivos e verbos.**

5. O que significa o caso genitivo dos substantivos e adjetivos no contexto da tradução?

 a) Indica a função de sujeito na frase.

 b) Indica a função de objeto direto na frase.

 **c) Indica posse ou relação de pertencimento.**

 d) Indica a função de objeto indireto na frase.

6. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal antes de fazer uma tradução melhorada?

 a) Para ganhar tempo no processo de tradução.

 **b) Para preservar o sentido original do texto.**

 c) Para simplificar a compreensão do texto.

 d) Para adicionar nuances à tradução.

7. Por que é importante comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

 a) Para identificar erros na tradução.

 b) Para justificar as escolhas de tradução feitas.

 **c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.**

 d) Para aumentar a complexidade da tradução.

8. Qual é a principal recomendação dada ao estudante ao final da aula?

 a) Abandonar o estudo do grego bíblico.

 **b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.**

 c) Começar a tradução de textos hebraicos.

 d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

9. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

 a) Escrever um resumo do texto em português.

 **b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

 c) Estudar a gramática grega clássica.

 d) Ler uma versão da Bíblia em português.

10. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

 **a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

 b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

 c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

 d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

11. Qual é a orientação dada sobre a transliteração do versículo bíblico?

 a) Pular essa etapa, se já souber o versículo de cor.

 **b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.**

 c) Apenas copiar o versículo sem fazer a transliteração.

 d) Consultar um dicionário antes de fazer a transliteração.

12. O que é recomendado fazer após a separação e análise das palavras do versículo?

 a) Começar imediatamente a tradução.

 b) Fazer uma revisão ortográfica.

 c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

 d) Consultar três diferentes dicionários gregos.

13. Qual é a função dos quadros de análise apresentados no texto?

 a) Facilitar a memorização das palavras gregas.

 b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

 c) Substituir o uso do léxico analítico do Novo Testamento.

 d) Simplificar o processo de tradução do grego para o português.

14. O que é destacado como o mais importante e mais difícil de traduzir?

 a) Substantivos.

 b) Advérbios.

 **c) Verbos.**

 d) Preposições.

15. Qual é a recomendação ao traduzir um versículo com palavras no caso genitivo?

 **a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.**

 b) Omitir a palavra caso não faça sentido na tradução.

 c) Consultar um dicionário hebraico.

 d) Traduzir a palavra diretamente para o português.

16. O que é aconselhado ao traduzir um verbo no modo indicativo?

 a) Consultar um dicionário bilíngue.

 b) Prestar atenção apenas ao tempo verbal.

 c) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

 d) Ignorar as informações sobre o verbo.

17. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal do versículo?

 a) Para tornar a tradução mais complexa.

 b) Para preservar o sentido original das palavras.

 c) Para ignorar as nuances do texto grego.

 d) Para simplificar a compreensão do texto.

18. O que é sugerido ao fazer uma tradução melhorada do versículo?

 a) Ignorar completamente a tradução literal.

 **b) Adicionar nuances linguísticas à tradução.**

 c) Preservar o texto grego original sem adaptações.

 d) Não fazer adaptações para a língua portuguesa.

19. Qual é a importância de comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

 a) Para identificar a única tradução correta.

 **b) Para justificar escolhas de tradução feitas.**

 c) Para limitar a interpretação do texto.

 d) Para evitar divergências na tradução.

20. O que é recomendado ao estudante no final da aula?

 **a) Parar de estudar grego bíblico.**

 **b) Continuar aprofundando os estudos em grego.**

 c) Mudar para o estudo do hebraico bíblico.

 d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

21. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

 a) Escrever um resumo do texto em português.

 **b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

 c) Estudar a gramática grega clássica.

 d) Ler uma versão da Bíblia em português.

22. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

 **a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

 b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

 c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

 d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

23. Qual é a orientação dada sobre a transliteração do versículo bíblico?

 a) Pular essa etapa, se já souber o versículo de cor.

 **b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.**

 c) Apenas copiar o versículo sem fazer a transliteração.

 d) Consultar um dicionário antes de fazer a transliteração.

24. O que é recomendado fazer após a separação e análise das palavras do versículo?

 a) Começar imediatamente a tradução.

 b) Fazer uma revisão ortográfica.

 **c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

 d) Consultar três diferentes dicionários gregos.

25. Qual é a função dos quadros de análise apresentados no texto?

 a) Facilitar a memorização das palavras gregas.

 **b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.**

 c) Substituir o uso do léxico analítico do Novo Testamento.

 d) Simplificar o processo de tradução do grego para o português.

26. O que é destacado como o mais importante e mais difícil de traduzir?

 **a) Substantivos.**

 b) Advérbios.

 c) Verbos.

 d) Preposições.

27. O que é recomendado ao traduzir um versículo com palavras no caso genitivo?

 **a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.**

 b) Omitir a palavra caso não faça sentido na tradução.

 c) Consultar um dicionário hebraico.

 d) Traduzir a palavra diretamente para o português.

28. O que é aconselhado ao traduzir um verbo no modo indicativo?

 a) Consultar um dicionário bilíngue.

 b) Considerar apenas o tempo verbal.

 c) Ignorar a pessoa do verbo.

 **d) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.**

29. Qual é a importância de comparar diferentes versões da Bíblia ao finalizar a tradução?

 **a) Para justificar as próprias escolhas de tradução.**

 b) Para evitar o estudo comparativo.

 c) Para limitar a interpretação do texto.

 d) Para identificar a única tradução correta.

30. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

 **a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

 b) A sugestão de abandonar o estudo do grego.

 c) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

 d) A necessidade de não se aprofundar no estudo do Novo Testamento.

 Respostas
1. c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.

2. b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

3. c) Para evitar imprecisões na tradução.

4. d) Substantivos, adjetivos e verbos.

5. c) Indica posse ou relação de pertencimento.

6. b) Para preservar o sentido original do texto.

7. c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.

8. b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.

9. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

10. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

11. b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.

12. c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

13. b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

14. c) Verbos.

15. a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.

16. c) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

17. b) Para preservar o sentido original das palavras.

18. b) Adicionar nuances linguísticas à tradução.

19. b) Para justificar escolhas de tradução feitas.

20. b) Continuar aprofundando os estudos em grego.

21. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

22. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

23. b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.

24. c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

25. b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

26. a) Substantivos.

27. a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.

28. d) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

29. a) Para justificar as próprias escolhas de tradução.

30. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.